

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2465^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
12 АВГУСТА 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

| | Стр. |
|---|------|
| Предварительная повестка дня (S/Agenda/2465) | 1 |
| Утверждение повестки дня | 1 |
| Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902) | 1 |

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2465-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 12 августа 1983 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люк де ла БАР де НАНТЕЙ (Франция).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2465)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902).

Заседание открывается в 11 час. 15 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 2 августа 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15902)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2462-е и 2463-е заседания], я приглашаю представителя Ливийской Арабской Джамахирии и государственного секретаря по вопросам внешних сношений и сотрудничества Чада занять места за столом Совета; я приглашаю представителей Берега Слоновой Кости, Египта, Исламской Республики Иран, Либерии и Судана занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Бурвин (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Кором Ахмед (Чад) занимают места за столом Совета; г-н Эсси (Берег Слоновой Кости), г-н Халил (Египет), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Кофа (Либерия) и г-н эль-Факи (Судан) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности, что мною получены письма от представителей Бенина, Гвинеи, Кении, Нигера и Объединенной Республики Камерун, содержащие просьбу о приглашении принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Согло (Бенин), г-н Каба (Гвинея), г-н Окейо (Кения), г-н Умару (Нигер) и г-н Тово Атангана (Объединенная Республика Камерун) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Первый оратор — представитель Либерии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

4. Г-н КОФА (Либерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация моей страны хотела бы тепло поздравить вас со вступлением на пост Председателя в августе. Позвольте также выразить вам и членам Совета признательность делегации Либерии за предоставленную по нашей просьбе возможность выступить в данном органе во время рассмотрения им положения в Чаде. Большое удовлетворение вызывает тот факт, что я выступаю в Совете в то время, когда на посту Председателя находится известный дипломат, представляющий страну, которая имеет репутацию преданного сторонника целей и принципов Организации Объединенных Наций и с которой моя страна поддерживает самые сердечные и дружественные отношения.

5. Неуверенность некоторых кругов привела сейчас к резкому обострению международной напряженности и глубокому разочарованию. Грохот танков, угрожающий вой военных самолетов и присутствие около 2 тыс. ливийских солдат в Чаде нарушили мир этой небольшой неприсоединившейся страны. Согласившись провести данные прения, Совет взял на себя ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций и заслуживает признательности всех государств, особенно малых государств и членов Движения неприсоединения.

6. Данное заседание Совета проходит сегодня на мрачном фоне экспансионистской политики Ливии, направленной на то, чтобы включить Чад, братское африканское государство, в сферу своего влияния в Африке; это привело к гибели многих ни в чем не повинных гражданских лиц и безжалостному уничтожению ценного имущества. Попытка Ливии навязать свою политическую волю суверенному народу и ее политика агрессии против соседних государств достигли таких огромных масштабов, что это поставило под серьезную угрозу международный мир и безопасность. С этой постоянной угрозой другим государствам нельзя больше мириться, и Совет должен принять решительные меры. Правительство Либерии рассматривает нынешнее ухудшение положения в Чаде как грубое нарушение территориальной целостности этой страны и с сожалением отмечает эскалацию интервенции со стороны Ливии, а также усиление вооруженной борьбы в братской африканской стране.

7. Фундаментальным принципом международного права, обязательным для всех членов международного сообщества, является уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств. Поэтому члены сообщества наций, и в частности государства — члены Организации африканского единства (ОАЕ), обязаны соблюдать этот священный принцип, внести свой вклад в мирное урегулирование конфликта в Чаде и сохранить его суверенитет и территориальную целостность.

8. Поскольку правительство президента Хиссена Хабре признано Организацией Объединенных Наций, ОАЕ и Движением неприсоединения, все государства-члены в равной мере обязаны оказать этому правительству решительную поддержку в тот момент, когда оно особенно в этом нуждается.

9. Поэтому Либерия с неодобрением относится к попыткам со стороны любого государства нанести ущерб безопасности Чада, подорвать его суверенитет и навязать свою волю чадскому народу. Мы требуем любой ценой восстановить мир в Чаде и немедленно и безоговорочно вывести из этой многострадальной африканской страны все иностранные войска, которые находятся там.

10. Международное сообщество не может более оставаться безучастным к бесчеловечным преступлениям, совершаемым правительством Ливии. Мы также не можем оставаться сторонними наблюдателями нескончаемых мучений народа Чада. Ради этого народа, права и мирная жизнь которого грубо попорчены, а земля опустошена, международное сообщество должно призвать агрессора к ответу. Серьезная угроза для мира, возникшая в результате проведения Ливией гегемонистской политики, абсолютно неприемлема и недостойна современного государства. Поэтому отсутствие решительных действий со стороны Совета не только будет способствовать тому, что Ливия расширит свою агрессию против Чада, но и увеличит опасность распространения и расширения нынешнего конфликта. В этой связи делегация моей страны

призывает Совет безотлагательно использовать свой авторитет и ресурсы и принять эффективные и конкретные меры, которые положат конец враждебности и приведут к выводу ливийских войск из Чада.

11. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает необходимым на данном этапе изложить свое отношение к вопросу, стоящему на повестке дня. По существу это вопрос о новом серьезном обострении обстановки вокруг Чада — страны, расположенной в центре Африканского континента. Как известно, в вооруженный конфликт между противостоящими друг другу политическими группировками этой страны все более открыто вмешиваются некоторые государства — члены Организации Североатлантического договора (НАТО).

12. Циничные формы и расширяющиеся масштабы этой империалистической интервенции в Чаде сегодня очевидны для каждого непредубежденного человека. Между Парижем и столицей Чада Нджаменой возведен своего рода воздушный мост. По нему в нарастающих масштабах перебрасываются современное оружие, боевая техника и военное снаряжение. Общая их стоимость на сегодня составляет уже 40 млн. долларов США. Новой ступенью эскалации иностранного военного вмешательства в Чаде явилось решение о срочной переброске в эту страну 500 французских парашютистов.

13. В свою очередь, на американских военных самолетах в Чад доставляются новые отряды наемников и регулярные войска иностранных интервентов. Туда в сопровождении американских военных советников нарастающим потоком идет американское оружие, общая стоимость которого уже превышает 25 млн. долларов США.

14. Наконец, западные державы стремятся вовлечь в конфликт некоторые африканские страны, используя для этого все имеющиеся в их распоряжении рычаги давления. Таким образом, вмешательство империалистических сил в события, происходящие в Чаде, приобретает все более широкий и опасный характер. Народу Чада откровенно пытаются навязать неокOLONиалистские порядки. Территорию этого суверенного государства хотят превратить в новый империалистический плацдарм на Африканском континенте. Становится совершенно очевидным, что внутренний конфликт в этой африканской стране стремятся использовать для осуществления далеко идущих политических целей и замыслов, направленных против народов Африки в целом.

15. Именно поэтому некоторые западные державы цинично игнорируют позицию, занятую ОАЕ по вопросу о событиях в Чаде и вокруг него. Известно, что в середине июля бюро девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ приняло специальное коммюнике. В нем содержится призыв ко всем государствам, как африканским, так и неафриканским, воздер-

живаться от всякого вмешательства, прямого или косвенного, которое могло бы усугубить положение в Чаде. Однако, несмотря на этот призыв ОАЕ, вмешательство Соединенных Штатов, Франции и некоторых других стран во внутренние дела в Чаде продолжается и даже усугубляется.

16. Это усиливающееся вмешательство империалистических стран во внутренние дела Чада беспардонно прикрывается шумной пропагандистской кампанией против Ливии. Под отвлекающий грохот пропагандистских барабанов они стремятся расширить карательную экспедицию колонизаторов в Чаде и в Ливии.

17. Надо называть вещи своими именами. Военное вмешательство ряда западных держав в дела Чада, провокационные действия против Ливии — это очень опасная линия империалистических сил. Речь идет о попытке Запада вернуться к тем временам прошлого века, когда колонизаторы считали нормой посылать свои войска в Африку, насаждать там своих марионеток и вообще кроить и перекраивать Африканский континент по своему усмотрению.

18. Только вчера президент Соединенных Штатов в разговоре с журналистами показал образец того, какими категориями мыслят теперь некоторые круги на Западе. Он сказал про Чад буквально следующее: «Это не наша сфера влияния. Это главным образом сфера влияния Франции». Но такие рассуждения — это прямой вызов всем неприсоединившимся странам, которые неоднократно заявляли о том, что они категорически отвергают империалистическую теорию раздела «третьего мира» на сферы влияния.

19. Советский Союз решительно осуждает эскалацию вмешательства империалистических стран во внутренние дела Чада. Это противоправные действия, угрожающие миру и международной безопасности. Советский Союз целиком поддерживает усилия ОАЕ, направленные на мирное урегулирование положения в этой стране. Советский Союз требует незамедлительно прекратить интервенционистские акции, предпринимаемые в ущерб национальному единству Республики Чад, делу мира в Африке и во всем мире. Такие действия и гегемонистские притязания находятся в вопиющем противоречии с основополагающими принципами Устава Организации Объединенных Наций, другими международными документами и актами, под которыми стоят подписи и США, и Франции.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Гвинеи. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

21. Г-н КАБА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Я рад поздравить вас, г-н Председатель, в связи с занятием вами поста Председателя в августе. Убежден, что благодаря вашей многолетней деятельности в качестве выдающегося дипломата, вашему опыту в области международ-

ных отношений и вашим личным качествам нынешнее обсуждение этой острой проблемы — положения в Чаде — приведет к претворению в жизнь законного стремления к миру и безопасности в этой стране, 17 лет страдающей от братоубийственной войны. Народ Чада и все другие народы Африки, а также силы, которым дороги мир и справедливость во всем мире, всегда очень внимательно следят за работой этого высокого всемирного форума, на который возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности. Это свидетельствует о том, г-н Председатель, какое большое значение придается вашим обязанностям, особенно в этот напряженный период в истории Африки.

22. Я хотел бы также через вас выразить признательность делегации моей страны представителю Китайской Народной Республики г-ну Лин Цину за то, как искусно он руководил работой Совета в июле.

23. Хотелось бы поблагодарить всех членов Совета за то, что они предоставили моей стране возможность внести свой вклад в прения, пригласив меня выступить.

24. 14 октября 1982 года глава гвинейской делегации, министр иностранных дел г-н Абдулай Туре сделал заявление в ходе общих прений на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, где он с удовлетворением отметил улучшение внутренней обстановки в Чаде, которое могло бы привести к политической стабильности и укреплению национального единства. По этому случаю с трибуны Генеральной Ассамблеи он повторил свой призыв ко всем людям доброй воли оказать поддержку усилиям государственного совета Республики Чад по завершению дела национального примирения¹.

25. В то время мы приветствовали начало возвращения к нормальной жизни в Чаде, но уже в январе 1983 года в этой многострадальной стране возобновились военные действия, которые сегодня приобретают еще более угрожающие размеры.

26. Так, на девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне, верховный лидер революции президент Гвинеи Ахмед Секу Туре призвал ОАЕ взять на себя в этом отношении историческую ответственность и подтвердил, что ОАЕ является гордостью Африки и без нее африканские государства — каждое в отдельности и все вместе — будут лишены своих средств борьбы.

27. Я хотел бы вновь подтвердить здесь, что Гвинея всегда не колеблясь поддерживала любое справедливое дело. Когда речь шла о защите справедливого дела во всем мире, и в частности в Африке, Гвинея никогда не вдавалась в полемику, не говоря уже о том, что она никогда не натравливала один народ против другого и никого не оскорбляла. Мы искренне стремимся, чтобы международное сообщество преодолело то, что его

разъединяет, и, отражая высшие интересы наших народов, занялось поисками прочного урегулирования проблем, стоящих перед нашими странами.

28. В июне, когда война, казалось, поставила под угрозу само существование Чада как государства, нынешний председатель ОАЕ с согласия своих коллег созвал заседание бюро ОАЕ, которое состоялось 15—16 июля в Аддис-Абебе. На этом заседании Гвинея через своего руководителя, президента Ахмеда Секу Туре, вновь подтвердила свою позицию относительно этой болезненной проблемы Чада, напомнив, что, хотя Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ на своей девятнадцатой сессии и приняла единогласно резолюции по Чаду, сформулированные в самых решительных выражениях, конфликт в этой стране имел, тем не менее, несколько аспектов, включая, в частности, политический аспект, обусловленный союзами с различными иностранными державами.

29. Хотя Совет не может рассмотреть и разрешить все проблемы Чада во всех их аспектах, делегация моей страны считает, тем не менее, своим долгом сослаться на Устав Организации Объединенных Наций, который остается единственной правовой основой действий международного сообщества.

30. Существует один неоспоримый факт: Чад является суверенным государством с 1960 года.

31. Используя авторитет и компетентность своего президента Ахмеда Секу Туре, Гвинея напомнила в Аддис-Абебе в июле 1983 года:

«Устав Организации африканского единства также запрещает создание в другой стране, являющейся членом ОАЕ, каких-либо сил для дестабилизации другой страны — члена ОАЕ».

Далее верховный лидер революции сказал:

«Этот принцип не применяется к национально-освободительным движениям, поскольку эти движения выступают непосредственно против империализма, а задача независимых государств Африки заключается в том, чтобы оказывать поддержку национально-освободительным движениям. Но когда вопрос касается политической борьбы в поддержку той или иной группировки, то ни одно африканское государство не имеет права предоставлять убежище какой-либо группе вооруженных людей, намеревающихся напасть на другое независимое государство — член ОАЕ».

32. Ни для кого не секрет, что ОАЕ уже создала несколько постоянных комитетов по проблеме Чада, в частности Специальный комитет по разрешению конфликта между чадцами и Второй комитет по урегулированию пограничного спора между Чадом и Ливией.

33. Гвинея не только остается верной этим призывам к национальному примирению в Чаде, но и полностью их поддерживает.

34. Правительство Гвинеи возложило на меня задачу выразить представителям озабоченность моей страны в связи с ухудшением положения в Чаде; мы полны решимости соединить наши усилия с усилиями международного сообщества, с тем чтобы принять самые эффективные меры для немедленного прекращения враждебных действий в Чаде.

35. Однако мы считаем необходимым напомнить один основной факт: в Чаде нет двух правительств. В Чаде существует лишь одно правительство — правительство, сформированное Хиссеном Хабре. Поэтому Гвинея считает недопустимым внушать лидеру, возглавляющему законное правительство, сложить оружие, когда он стремится восстановить контроль над всей территорией своей страны.

36. Поэтому Гвинея надеется, что нынешние прения в Совете приведут к тому, что народ Чада и Африки в целом обретет решимость покончить с войной и всеми формами иностранной интервенции.

37. Я завершу свое краткое выступление, охарактеризовав от имени моей страны позицию, которую должны занять члены Совета. Мы горячо надеемся, что Совет после этих прений сделает доброе дело и добьется того, чтобы правительство Чада не ставили в один ряд с теми, кто нарушает законы этой страны.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Нигера. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

39. Г-н УМАРУ (Нигер) (*говорит по-французски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную моей делегации возможность участвовать в этих прениях. Выражаю также свою признательность членам Совета. Мы воздаем должное их тяжелой работе, а также готовности рассмотреть тревожащие мир события, которые, хотя и происходят на разных континентах, всегда могут привести к новым страданиям и серьезному риску продолжения конфликта.

40. Мы передаем наши поздравления представителю Китая г-ну Лин Цину, который столь успешно руководил работой Совета в июле; его дипломатический такт, проницательность и обходительность наряду с твердостью были высоко оценены всеми.

41. Мы также поздравляем вас, г-н Председатель. С момента вступления на этот пост вы получили очень тяжелое наследство — вопрос о Ближнем Востоке — и добились необходимого баланса между разумом и эмоциями.

42. Сейчас вы занимаетесь рассмотрением другого вопроса, вызывающего озабоченность у Африки и у всего международного сообщества, вопроса, к которому Франция вполне оправданно относится с повышенным интересом. Нет сомнений в том,

что благодаря вашим выдающимся качествам вы будете ответственно руководить работой Совета и вести его по правильному и мудрому пути. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы сказать, что моя страна — Нигер поддерживает давние многосторонние связи с Французской Республикой; они все более совершенствуются по мере их упрочения в условиях взаимного уважения, соблюдения высоких международных норм, плодотворного и взаимовыгодного сотрудничества.

43. В последний раз Совет обсуждал вопрос о Чаде в апреле 1983 года [2430-е заседание], и взаимоотношения Чада с его соседом на севере, я имею в виду Ливию, по-видимому, особенно сложны. В то время это был очень острый пограничный вопрос, и Совет нашел нужные слова, чтобы приглушить то, что казалось началом опасной бури. Совет определил должные рамки для восстановления спокойствия в отношениях между двумя странами и торжественно призвал эти страны к проведению диалога о мирном урегулировании спора. Он также рекомендовал им обратиться в ОАЕ, чтобы восстановить взаимопонимание между двумя странами на основе священных принципов уважения их независимости, суверенитета и территориальной целостности [см. S/15688].

44. С тех пор прошло четыре месяца, и нет необходимости говорить о том, что сегодня вопросы, существующие во взаимоотношениях между этими двумя странами, по-прежнему не решены, а данное заседание Совета, к сожалению, свидетельствует о дальнейшем ухудшении отношений между ними. Подозрение сменилось злобой, диалог — конфронтацией.

45. Мы в Нигере особенно внимательно следим за создавшейся обстановкой, и нам доставляет глубокое огорчение тот факт, что наш регион становится ареной нестабильности, которой, как мы надеялись, ему удастся избежать; однако вследствие широких масштабов событий и ежедневных разрушений мы вынуждены признать, что бои, происходящие сейчас в Чаде, далеко выходят за рамки простого внутреннего мятежа. В самом деле, если бы наш брат Гукуни Уэддей, которого, я должен подчеркнуть, Нигер всячески поддерживал в прошлом, активно содействовал развитию нашего сотрудничества, предоставлял бескорыстную помощь в целях достижения национального примирения, к которому стремится весь народ Чада, располагал средствами для получения на протяжении нескольких месяцев эскадрильи самолетов, танков, бронетранспортеров, стальных реактивных минометов, бомб всех видов и артиллерии, а также военного контингента, предназначенного для захвата Файя-Ларжо, то он, безусловно, не покинул бы Нджамену в июне 1982 года при обстоятельствах, которые нам всем известны, и Чад задолго до июня 1982 года можно было бы вычеркнуть из длинного списка беднейших и наименее развитых стран.

46. Как и в случае с г-ном Гукуни Уэддеем в прошлом, законность пребывания г-на Хиссена Хабре на посту главы государства Чад для нас сегодня неоспорима, и именно в силу этой законности, признанной и уважаемой всеми государствами франко-африканского союза, Организацией африканского единства, Организацией Исламская конференция и Движением неприсоединения, его борьба является сегодня борьбой всех народов, придерживающихся норм международного права в интересах мирного и плодотворного сотрудничества между государствами. Речь идет не о том, любим ли мы г-на Хиссена Хабре; речь идет о защите — всеми нами совместно — определенного порядка, который делает мир таким, каков он сегодня, порядка, который не позволит, чтобы мир и спокойствие какой-либо страны пали жертвой прихоти ее соседей. Время закона джунглей и империалистических завоеваний прошло; по крайней мере это провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций, и именно это оправдывает наше присутствие здесь.

47. Таким образом, мы должны, к сожалению, сделать следующий вывод: рассматриваемый Советом вопрос состоит в том, что суверенитет и территориальная целостность Республики Чад были нарушены и что предпринимается намеренная попытка отнять у народа Чада возможность когда-либо выбрать свое собственное правительство и государственные институты. Следует добавить, что военное вторжение на территорию Чада как в принципе, так и по существу создает серьезную угрозу миру и стабильности в нашем регионе и превращается в неприемлемый инцидент в Африке. Поэтому все наши усилия должны быть сосредоточены на укреплении независимости нашего континента, упрочении нашей солидарности и на решительной борьбе против всего, что препятствует свободе, достоинству и гармоничному развитию африканцев.

48. Тем, кто повсюду видит ядовитые щупальца империалистической гидры, я хотел бы сказать: устранив недоброжелательность и скрытые и явные конфликты между государствами, Африка сможет эффективно противодействовать вмешательству извне. Африка — для африканцев. Это прекрасно. Но это не значит, что африканцы должны безнаказанно избивать друг друга. В Африке, как и повсюду, агрессия всегда вызывает противодействие. Тот, кто чувствует, что его правам угрожает не спровоцированный им конфликт, должен иметь возможность довериться своим друзьям — по сути дела, всем, кто готов оказать щедрую помощь. У нас есть пословица: «Если ты видишь, что мышь бежит в огонь, значит, тот, кто ее преследует, страшнее огня». Я предлагаю Совету задуматься над этим и призываю его как можно скорее обеспечить, чтобы Чад восстановил свою территориальную целостность и мир и его трудолюбивый, ни в чем не повинный народ мог вернуться к деятельности, которая дает средства, необходимые для решения и без того сложной задачи выживания.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Бенина. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

50. Г-н СОГЛО (Бенин) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы выразить глубокое удовлетворение делегации Бенина в связи с тем, что вы руководите работой Совета в качестве Председателя. Вы как никто другой подходите для этой роли в тот момент, когда Совет рассматривает трудный, трагический вопрос о Чаде. Дело не только в том, что ваша компетентность и человеческие качества общепризнанны, но и в том, что вы являетесь представителем великой страны — Франции, чья деятельность не ограничивается рамками ее собственной территории, а распространяется на все континенты, и особенно на Африку, на Чад. Поэтому мы убеждены, что нынешние прения непременно завершатся успехом.

51. Я бы халатно отнесся к исполнению своих обязанностей, если бы не воспользовался предоставленной мне возможностью поблагодарить представителя Китая, который со свойственным ему мастерством руководил работой Совета в прошлом месяце.

52. Четыре месяца назад те, кто сегодня вновь обратились в Совет с жалобой на Ливию, пытались убедить нас, что нынешний режим в Нджамене принес в Чад мир и гармонию. Делегация Бенина не разделяла этой точки зрения, и сейчас все оказались перед лицом самой жестокой реальности. Она проявляется в кровавых столкновениях, ставших причиной гибели тысяч чадских братьев.

53. Таким образом, возвращение г-на Хиссена Хабре в Нджамену не принесло с собой столь долгожданного мира. Можно было предвидеть борьбу, которая ведется сейчас в этой стране при участии неафриканских сил. Факты налицо, а факты — это упрямая вещь: их нельзя отрицать. Разве вооруженные силы Севера не захватили Нджамену силой, несмотря на неоднократные призывы к национальному примирению и в противовес им?

54. Разве не изгнали они силой руководителей переходного правительства национального единства, которых ОАЕ облекла законной властью посредством Лагосского соглашения [S/14378, приложение I]? Стоит ли удивляться, если руководители переходного правительства национального единства стараются сейчас силой восстановить свою власть, которую у них силой отняли? Это можно было предвидеть, поскольку закон на их стороне. Насколько нам известно, ни одна из организаций не отказывалась признать законность переходного правительства национального единства именно потому, что оно по-прежнему представляет народ Чада; никто не берет под сомнение его право обращаться за помощью тогда, когда оно сочтет это необходимым.

55. Кто же мятежник? Этот вопрос не отважались задать большинство предыдущих ораторов. Кто против кого выступает? Г-н Гукуни Уэддей? Г-н Хиссен Хабре?

56. Есть люди, кому ответ не ясен и кто предпочитает ссылаться на девятнадцатую сессию Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшуюся в Аддис-Абебе в июне 1983 года, которая восстановила невиновность новых руководителей в Нджамене. Этим людям достаточно будет напомнить о том, что отказ переходного правительства национального единства признать свершившиеся факты полностью находился в рамках действия Лагосского соглашения задолго до созыва Ассамблеи.

57. Все это ясно указывает на истинный характер борьбы, которая ведется сейчас в Чаде: это братоубийственная война. Но, к несчастью, была предпринята попытка усмотреть в этом конфликте между враждующими братьями вмешательство извне, «руку» Ливии. В политике — и не только в политике — справедливо и то, что поиски «козла отпущения» зачастую оказывались мудрым подходом.

58. Но в заявлении, сделанном здесь вчера специальным представителем г-на Хиссена Хабре, было слишком много неточностей, неправды и лжи [2463-е заседание].

59. Таким образом, нашу страну — Народную Республику Бенин, — которая всегда и всячески проявляла сострадание и понимание по отношению к многострадальному народу Чада, обвиняют в том, что она является перевалочным пунктом для наемников, завербованных Ливией. Это необоснованное, лживое обвинение; делегация моей страны отвергает его со всем презрением, которого это утверждение заслуживает. Единственное вмешательство во внутренние дела Чада, которое позволила бы себе Народная Республика Бенин, — это продолжать, как и прежде, проявлять максимально возможную озабоченность по поводу судьбы братского народа Чада.

60. Но Ливию обвиняют прежде всего в совершении агрессии против Чада и в том, что за последние 20 лет все несчастья Чада происходят вследствие политики Ливии. По этому поводу я мог бы сказать очень много, однако ограничусь лишь несколькими замечаниями. Имел ли король Идрис какой-либо план агрессии, который он после своего свержения завещал бы президенту Каддафи? Разве те, кто выдвигал такие обвинения, предъявляли неопровержимые доказательства? Разве г-н Гукуни Уэддей стал ливийцем оттого, что он просил помощи у Ливии и получил ее? Если бы это было так, то страны, которые предоставляли убежище г-ну Хиссену Хабре и оказывали ему вооруженную поддержку, когда он боролся против переходного правительства национального единства, законно находившегося у власти в Нджамене, должны были первыми предстать в Совете в связи с поддержкой агрессии против законного правительства Чада.

61. Нет, нельзя допустить, чтобы за деревьями не видно было леса, а это происходит в результате определенного положения дел, скрывающего от нас истинную обстановку в Чаде. Подлинные проблемы были унаследованы Чадом от колониализма и являются недугами зародившейся независимости, усиливающимися вследствие борьбы за личную власть.

62. Вызывает крайнее сожаление тот факт, что этот братоубийственный конфликт нельзя было ограничить внутренними рамками и что внеафриканские силы нашли возможность для вмешательства. Причины, выдвигаемые в оправдание интервенции, к сожалению, неубедительны для делегации моей страны. Существовали ли соглашения, на основе которых было решено признать вмешательство необоснованным в то время, когда законное и признанное переходное правительство национального единства подвергалось нападкам г-на Хиссена Хабре? Какова скрытая цель такого вмешательства? Разве может это обеспечить долгожданный мир в Чаде? Может ли это заставить двух враждующих братьев сесть за стол переговоров? Разве все это не было предпринято со зловещим намерением подавить ливийскую революцию, которая изо дня в день борется за прогресс и независимость своего и других угнетенных народов, бросая открытый вызов силам международного империализма?

63. Подлинные враги африканских народов, к общей мобилизации против которых мы призываем, — те, кто отказывает этим народам в осуществлении их основных прав; те, кто поддерживает расизм, апартеид и колониализм; те, кто эксплуатирует и грабит их и держит в бедности. Именно против этих истинных врагов должны быть направлены карательные экспедиции. Сегодня марионеточные войска Савимби при поддержке регулярных частей Южной Африки вновь оккупируют всю провинцию Кунене в Анголе. Этот акт войны, подобно другим актам агрессии, не привлёк особого внимания тех, кто сегодня спешит на помощь г-ну Хиссену Хабре.

64. Допускается двойной стандарт. Исходя из логики империалистов, не имеет значения — жертва ты или агрессор; будешь получать поддержку или против тебя будут бороться в зависимости от того, кто ты: марионетка или независимый.

65. Огромные средства, которые столь щедро тратятся на вооружение Чада, к сожалению, не будут использованы на то, чтобы накормить его оставшееся в живых население. Такая щедрость носит поистине зловещий характер.

66. Народная Республика Бенин заявляла и вновь заявляет, что решение проблемы Чада должно носить национальный африканский характер. Народная Республика Бенин выступает за проведение национальной конференции по примирению под эгидой ОАЕ — единственного органа, который действительно может заниматься рассмотрением

проблемы Чада. Совет, призывая к прекращению братоубийственной войны, должен также обратиться к чуждым Африке силам с призывом вывести их войска и убрать смертоносное оружие из этой страны.

67. К революции готовы! Борьба продолжается.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Кении. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

69. Г-н ОКЕЙО (Кения) (*говорит по-английски*): От имени делегации моей страны и от себя лично я хотел бы искренне поздравить вас, г-н Председатель, в связи с занятием вами поста Председателя в августе. Моя делегация рада тому, что представитель Франции, страны, которую вы представляете в Организации Объединенных Наций и которая имеет хорошие отношения с нашей страной, руководит работой этого органа. Делегация Кении уверена, что ваш большой дипломатический опыт поможет Совету выполнить свой долг перед международным сообществом.

70. Я также хотел бы поблагодарить вашего предшественника представителя Китая за блестящее руководство работой Совета в предыдущем месяце.

71. В этом году в марте [2419-е заседание] Совет занимался рассмотрением пограничного спора между двумя соседними странами — Чадом и Ливией. Хотя в то время Кения не принимала участия в обсуждении этого вопроса, она всегда придерживалась мнения, что этот пограничный спор должен решаться в соответствии с резолюцией АНГ/Res.16(1), принятой Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ на своей первой сессии, состоявшейся в Каире 17—21 июля 1964 года, где указывается, что все государства-члены должны уважать границы, существующие на момент достижения национальной независимости. Это решение было принято после того, как было достигнуто понимание в отношении того, что почти у каждой африканской страны может возникнуть пограничный спор. Если бы мы приняли участие в обсуждении, мы поддержали бы то мнение, что территориальные споры необходимо разрешать в духе принятого в Каире решения.

72. В этой связи делегация Кении считает, что все ранее заключенные международные соглашения по пограничным конфликтам были заменены статьей III устава Организации африканского единства².

73. Моя делегация приняла решение участвовать в этих прениях в связи с возмутительным характером нарушений Ливией территориальной целостности Чада, а также учитывая нашу глубокую озабоченность по поводу ухудшения безопасности в северной части Чада. Мы решили участвовать в этих прениях, чтобы помочь Совету найти решение проблемы, которая ставит под угрозу мир и безопасность чадского народа.

74. Совет несет большую ответственность, и он должен предпринять незамедлительные шаги для стабилизации взрывоопасного положения в Чаде. Международное сообщество должно способствовать созданию атмосферы добрососедства в отношениях между двумя государствами — членами ОАЕ — Ливией и Чадом.

75. По мнению моей делегации, совершенно неприемлемо, чтобы какое-либо государство нарушало принципы территориальной целостности другого государства, а следовательно, вмешивалось в его внутренние дела. Мы также решительно отвергаем урегулирование конфликтов с помощью угроз и/или применения силы в отношениях между государствами.

76. Мы считаем, что таковы основополагающие принципы международных отношений между государствами и что они должны стать движущей силой общего поведения государств-членов в отношениях друг с другом. Эти основополагающие принципы нашли также отражение в уставе Организации африканского единства и в Уставе Организации Объединенных Наций.

77. Поэтому Совет должен изучить факты, связанные с этим конфликтом, и вынести рекомендации, которые привели бы к мирному урегулированию проблемы, возникшей в настоящее время в Чаде. Совет должен выполнить свои обязательства по поддержанию мира и безопасности в мире. Такая же ответственность лежит на нем и в отношении данного конкретного случая.

78. Вопрос, который рассматривается Советом сегодня, изучался ОАЕ еще на восемнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств. Наш президент г-н Даниэль Арап Мои был тогда председателем Организации африканского единства. В то время в ходе сессии Ассамблеи, состоявшейся в Найроби 24—27 июня 1981 года, ОАЕ обратилась с призывом оказать помощь Чаду в создании его национальной армии³. Африканские руководители хотели, чтобы Чад восстановил административный механизм, который был уничтожен в ходе 17-летней борьбы. ОАЕ надеялась, что будет разработана формула, которая предполагала бы наличие двух сил — президента Хиссена Хабре и г-на Уэддея. Африканские руководители имели в виду проведение национального референдума и национальных выборов, которые обеспечили бы атмосферу примирения и привели к переговорам. Африканские руководители также хотели, чтобы ОАЕ взяла на себя обязательства по выделению средств для восстановления экономики Чада. Это должно было быть достигнуто на конференции по объявлению взносов, проведенной совместно ОАЕ и Организацией Объединенных Наций.

79. Несмотря на все эти добрые намерения африканских государств, в Чаде по-прежнему идет тяжелая гражданская война. Сейчас обязанность данного органа заключается в том, чтобы найти причины этих потрясений и покончить с ними.

Вмешательство Ливии не облегчило это положение, а наоборот, обострило.

80. Усилия ОАЕ, направленные на возрождение духа примирения в Чаде, были подорваны негативной позицией, занятой бывшим президентом г-ном Уэддеем, который отклонил идею ОАЕ о проведении национальных выборов. Поэтому Кения предлагает в данных обстоятельствах предпринять следующие шаги.

81. Во-первых, осудить вторжение Ливии на территорию Чада и просить правительство Ливийской Арабской Джамахирии, чтобы оно, действуя в духе компромисса, немедленно и безоговорочно вывело свои войска с его территории.

82. Во-вторых, Совет должен предпринять все возможные усилия для того, чтобы способствовать созданию правительства национального единства в Чаде, организовав проведение переговоров при том понимании, что правительство в Чаде — это правительство г-на Хабре. Правительство Кении считает, что в данной обстановке в Чаде г-н Хабре осуществляет контроль в стране как глава правительства, и мы признаем его правительство в этом аспекте.

83. В-третьих, Кения решительно выступает против использования силы как средства урегулирования споров, поэтому Совет должен осудить акты агрессии против Чада.

84. В-четвертых, Совет должен использовать все средства, имеющиеся в его распоряжении, чтобы предотвратить любые дальнейшие враждебные действия в Чаде, попытаться восстановить порядок и обеспечить безопасность гражданских лиц.

85. В-пятых, Совет должен откликнуться на призыв Чада оказать ему помощь в восстановлении его территориальной целостности, чтобы он мог вновь приступить к выполнению своих программ развития на благо своего народа.

86. В-шестых, ливийские вооруженные силы в районе Аузу должны быть полностью выведены с территории Чада; это касается и тех войск, которые в настоящее время находятся в Файя-Ларжо.

87. Мы не можем жить в мире, в котором государства, считающие себя достаточно вооруженными, могут, когда им заблагорассудится, вторгаться на территорию соседей, если это, по их мнению, отвечает их интересам. Подобное поведение означало бы анархию и фактически закон джунглей, о чем говорили выступавшие до меня ораторы.

88. Недопустимо, чтобы африканское государство намеренно, без провокации и без какой-либо угрозы для себя могло буквально открыто вторгаться на территорию другого государства, как это делалось до сих пор Ливийской Арабской Джамахирией. Кения не может молчать, видя подобное поведение. Следовательно, мы осуждаем нападение Ливии на Чад и в этом случае поддерживаем правительство президента Хабре, а

также просим международное сообщество, и в частности Совет, выполнить свои обязательства и призвать правительство Ливии к порядку.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я только что получил письмо от представителя Сенегала, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня. С учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Силла (Сенегал) занимает место за столом Совета.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я приглашаю представителя Сенегала выступить с заявлением.

91. Г-н СИЛЛА (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде чем я перейду к рассматриваемому вопросу, выразить вам от имени делегации Сенегала наши сердечные поздравления в связи с занятием вами поста Председателя в августе. Давние, традиционные исторические и культурные связи между нашими двумя странами — Францией и Сенегалом, а также прекрасные отношения, объединяющие нас, дают нам повод испытывать глубокое удовлетворение, видя вас исполняющим эти высокие обязанности. Ваша компетентность, ваши качества искусного дипломата и ваш талант опытного участника переговоров усиливают нашу убежденность в том, что обсуждения в Совете под вашим руководством будут плодотворными. Ваше стремление к справедливости и прекрасное знание международной политики, и особенно вопроса о Чаде, который сегодня рассматривается в Совете, являются залогом успешного завершения этих прений в интересах многострадального народа Чада.

92. Я хотел бы также выразить признательность делегации Сенегала г-ну Лин Цину, представителю Китайской Народной Республики — великой страны, с которой Сенегал поддерживает отношения сердечного сотрудничества, за мудрость и достойную похвалы эффективность, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце.

93. Наконец, мне хотелось бы сердечно поблагодарить вас и всех членов Совета за честь, которую вы оказали нам, пригласив делегацию Сенегала принять участие в прениях. Поступив таким образом, вы дали возможность нашей делегации внести свой вклад в обсуждение этого важного пункта повестки дня, который волнует не только африканцев, так как он их непосредственно затрагивает, но и все международное сообщество, поскольку в случае, если эта проблема не будет разрешена, она, безусловно, представит собой серьезную угрозу стабильности в этом регионе

и реальную опасность для международного мира и безопасности.

94. Как говорили многие предыдущие ораторы, обстановка, сложившаяся сейчас в Чаде, явно представляет собой серьезную угрозу для мира и безопасности в этой части континента. В то же время, будучи реальной угрозой для самого существования Чада в качестве суверенного государства, такая ситуация из-за своих возможных последствий может нарушить хрупкий баланс, который существовал между нашими государствами на протяжении более 20 лет.

95. По принципиальным соображениям, а также вследствие африканской солидарности и гуманности мрачный период, который переживает братский народ Чада, не знающий гражданского мира уже более 20 лет, вызывает постоянную озабоченность у моей страны. Важнейшие вопросы, поставленные на карту в этом конфликте, не позволяют нам оставаться безразличными к этой мучительной проблеме.

96. Государственный секретарь по вопросам внешних сношений и сотрудничества Чада вчера [2463-е заседание] четко обрисовал положение в своей стране. Поэтому нам не нужно заниматься выяснением причин возникновения войны, раздуваемой вследствие грубого вмешательства во внутренние дела народа Чада.

97. Вместо этого мы должны воспользоваться возможностью, которую предоставляют нам эти прения, чтобы определить на основе ситуации де-факто принципы, которые следует, на наш взгляд, соблюдать для того, чтобы мир в этой многострадальной стране был восстановлен. Проще говоря, проблема Чада может быть сформулирована следующим образом. Суверенная страна, во главе которой стоит законное правительство, признанное ОАЕ, и которая является членом Организации Объединенных Наций, стала жертвой нападения извне.

98. Скрытый характер вмешательства и заявления о невиновности никоим образом не могут изменить суть этой проблемы. Безусловно, граждане Чада, выступающие против своего правительства, участвуют в этом конфликте. Но, насколько нам известно, в основном этот мучительный конфликт поддерживается извне.

99. По сути дела, ряд стран по идеологическим причинам, а более вероятно, в силу скрытых интересов решили оспаривать законность действий граждан Чада, которые руководят своей страной на благо граждан, являющихся беженцами или живущих в изгнании за границей, используя этих последних для вторжения в страну под предлогом войны, которая лишь на первый взгляд кажется гражданской войной, а по существу имеет гораздо более широкие масштабы. Информация, представленная нам правительством Чада и различными независимыми органами прессы, подтверждает этот аргумент о вмешательстве.

100. Естественно, любое суверенное государство может признавать или не признавать правительство другого суверенного государства, но было бы по меньшей мере опасным и предосудительным использовать непризнание какой-либо страны в качестве удобного алиби для отказа от священного принципа невмешательства.

101. Если к такого рода отношениям будет проявлена терпимость на Африканском континенте, это приведет к обстоятельствам, которые очень легко предугадать: хаос и война надолго свели бы на нет отчаянные усилия, предпринимаемые нами для обеспечения спокойного будущего для наших стран.

102. Таким образом, поскольку Совет занимается сохранением мира и безопасности на нашем континенте, его действия, как нам представляется, должны быть направлены на то, чтобы положить конец иностранному вмешательству и восстановить суверенитет и территориальную целостность Чада.

103. Национальное примирение, о котором здесь упоминали, без сомнения, является одним из необходимых условий для восстановления мира и стабильности, но этого нельзя добиться — и мы настаиваем на этом — без уважения суверенитета Чада.

104. До тех пор, пока в Чаде существуют идеологические разногласия и этническое и региональное соперничество, их следует рассматривать как чисто внутренние вопросы.

105. Бюро ОАЕ, собравшееся 16 июля 1983 года в Аддис-Абебе, заявило то же самое, когда выразило свое убеждение в том, что будущее Чада должно определяться исключительно народом этой страны.

106. Поскольку установлен факт иностранного вмешательства, мы считаем, что международное сообщество обязано поддержать правительство Чада и помочь ему восстановить суверенитет государства.

107. Следуя рекомендациям бюро ОАЕ, некоторые страны предложили вчера заняться в первую очередь самым неотложным вопросом — прекращением военных действий и выводом иностранных войск из Чада. Моя страна считает это конструктивными предложениями, однако в свете имеющегося опыта эти предложения могут быть эффективно осуществлены лишь при том условии, что те, кто несет ответственность за вмешательство, формально будут их придерживаться. Это еще одно поле деятельности для Совета.

108. Тогда мы смогли бы по просьбе правительства Чада возобновить работу специального комитета ОАЕ по урегулированию спора между Чадом и Ливией — спора, который, как нам кажется, имеет большое значение в нынешнем конфликте.

109. Печальна судьба народа Чада. Вот уже более 20 лет он страдает от множества крово-

пролитных боев, которые усугубляются иностранным вмешательством. Другие африканские страны могут оказаться в таком же положении, если Совет не проследит за соблюдением законности в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Сегодня Чад играет важную роль в определении будущего этого континента. Проблема слишком серьезна, чтобы ее игнорировать.

110. Некоторые полагают, что раздел Чада может стать решением конфликта в этой стране. Сенегал, верный принципам, под которыми он подписался в рамках ОАЕ и Организации Объединенных Наций, хотел бы подчеркнуть здесь особенно серьезный и опасный характер такой точки зрения. Мы делали это в прошлом и вновь делаем это сегодня. Ни при каких обстоятельствах мы не можем соглашаться с идеей раздела какой-либо африканской страны. Чад должен быть восстановлен в прежних границах и обладать полной территориальной целостностью и суверенитетом, с тем чтобы его народ мог осуществить свое неотъемлемое право жить в мире и строить свое будущее на основе своего собственного выбора.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Объединенной Республики Камерун. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

112. Г-н ТОВО АТАНГАНА (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация моей страны с большим удовлетворением приветствует вас на посту Председателя в тот момент, когда этот престижный орган рассматривает — во второй раз менее чем за шесть месяцев — острую проблему Чада, которая является источником серьезной озабоченности как для вашего, так и для моего правительства. Мы убеждены, что благодаря вашему таланту выдающегося дипломата, вашей преданности делу независимости государств и делу мира, вашей динамичной приверженности защите свободы народов наши прения приведут к положительному результату в соответствии с требованиями права и международной этики.

113. Позвольте мне искренне поблагодарить представителя Китайской Народной Республики г-на Лин Цина за его блестящее руководство работой Совета в прошлом месяце.

114. Я хотел бы также поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную моей делегации возможность принять участие в прениях, которые начались 3 августа [2462-е заседание], после того, как представитель Чада при Организации Объединенных Наций 2 августа направил письмо на имя Председателя Совета. В этом письме чадское правительство обвинило своего соседа с севера в проведении против него дестабилизирующих действий, выразившихся в развертывании широкомасштабных вооруженных нападений, которые привели к захвату нескольких

городов на севере и востоке страны. Заявление по этому же поводу было сделано здесь вчера государственным секретарем по вопросам внешних сношений и сотрудничества Чада, который в ходе своего выступления охарактеризовал серьезность нынешней обстановки в его стране [2463-е заседание].

115. Таким образом, Совет сталкивается с достойной глубокого сожаления ситуацией, когда натравливаются друг против друга две братские страны, два соседа, которые 6 апреля 1983 года были приглашены для разрешения их разногласий путем переговоров [см. S/15688]. Мы уверены, что все члены Совета осознают значение, придаваемое международным сообществом этим прениям, принимая во внимание озабоченность многих государств, и прежде всего самых слабых из них, которые с тревогой следят за растущей тенденцией применения силы и угрозы силой в международных отношениях.

116. Мы также надеемся, что решения, принятые на девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне 1983 года, определили соответствующие рамки для поисков справедливого решения этой острой проблемы. Главы государств и правительств Африки единодушно просили все стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к дальнейшему обострению ситуации. Они также просили специальный комитет, созданный для этой цели, продолжать свою деятельность, с тем чтобы в кратчайшие сроки найти пути и средства разрешения этого спора⁴. Но сегодня ситуация осложнилась до такой степени, что мы вновь являемся свидетелями настоящей войны на территории Чада — войны с международными последствиями, которые вызывают большую тревогу за судьбы мира, безопасности и стабильности в этом регионе.

117. События, происходящие сейчас в Чаде, не имеют ничего общего с партизанскими операциями, которые сеяли разрушения и страдания в этой стране на протяжении многих лет.

118. Сегодня мятеж против законной власти в Нджамене превращается в подлинную войну с широким использованием совершенных видов оружия, включая различные средства для нападения с суши и с воздуха. Само собой разумеется, что мятеж такого рода может использовать подобный арсенал оружия только благодаря помощи иностранной державы, обладающей большими ресурсами. Как было признано, эта неограниченная поддержка мятежа извне серьезно подрывает усилия по достижению национального примирения, поддерживаемые ОАЕ и Советом.

119. Г-н Председатель, благодарю вас за разъяснение, сделанное вами вчера относительно законности нынешнего правительства Чада. Не буду касаться измышлений некоторых ораторов по этому поводу. Для моей делегации существует только одно правительство в Чаде. Как было

заявлено в Совете 31 марта [2428-е заседание] нашим представителем г-жой Симоной Мэри, Камерун поддерживает отношения дружбы и сотрудничества с правительством Хиссена Хабре, принимающим похвальные усилия по восстановлению национального единства и мира, в которых столь нуждается Чад.

120. Что касается серьезного положения, сложившегося сейчас в Чаде, то правительство моей страны предвидело такое развитие событий с самого начала и выразило свою позицию в коммюнике президента Республики от 8 июля, в котором говорится:

«Правительство Камеруна глубоко обеспокоено серьезным развитием военной ситуации в Чаде, африканской стране, соседе Камеруна. В этой новой ситуации правительство Камеруна, верное принципам суверенитета и территориальной целостности африканских государств, провозглашенным в Уставе Организации африканского единства, подтверждает свою убежденность в том, что проблеме Чада следует решить без иностранного вмешательства, мирными средствами, соблюдая законность. Оно торжественно обращается к международному сообществу, особенно к членам ОАЕ, с призывом предоставить законному правительству Чада всю необходимую поддержку, в которой оно нуждается для сохранения национального суверенитета, территориальной целостности и стабильности в Чаде, с тем чтобы можно было предпринять все усилия по восстановлению мира, достижению национального примирения и возрождению этой разорванной на части страны».

121. Мы надеемся, что Совет выполнит свои обязанности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и незамедлительно решит, как ему следует реагировать на надежды, возлагаемые на него народом Чада.

122. Сэр ДЖОН ТОМСОН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я не сомневаюсь, что, когда я был в отпуске, моя делегация выразила вам наши поздравления и восхищение в связи с тем, как вы руководите работой Совета. Позвольте мне, в свою очередь, лично поздравить вас, а также выразить свое сочувствие и соболезнование. Я делаю это потому, что руководил работой Совета, когда тот в конце марта в последний раз обсуждал данный вопрос. Тогда мы вели пространные, трудные и вызывающие споры прения, в ходе которых, должен сказать, неприсоединившиеся члены Совета сыграли заметную и конструктивную роль. Мы достигли соглашения. К сожалению, должен отметить, для положения в мире и отношения мира к работе этого Совета характерно, что это решение, видимо, не имело никаких последствий.

123. Мы собрались здесь через четыре месяца, и вновь повторяется существовавшее ранее поло-

жение, только в еще худшем виде. И возможно, потому, что, будучи в отпуске, я не особенно беспокоился о деталях положения дел в мире, я возвращаясь к замечаниям Генерального секретаря, содержащимся в его докладе о работе Организации⁵ за 1982 год, об ответственности Совета и относительно того, каким образом все мы должны серьезно выполнять свои обязанности. Они несколько шире наших национальных интересов. Мы несем коллективную ответственность за решение проблем, если это возможно, и в любом случае должны пытаться смягчить эти проблемы. Мы не сможем сделать этого, если не будем говорить правду, — и я думаю, это в духе доклада Генерального секретаря.

124. Я не собирался выступать сегодня утром. Но по ходу прений я не мог не почувствовать, что мы с готовностью обращаемся к стандартным формулировкам, не думая о том, что они действительно означают, а также о том, можем ли мы применять двойные стандарты или различные заявления к разным частям мира.

125. Мой советский коллега призвал нас называть вещи своими именами. Думаю, это отличный принцип. Но хотелось бы напомнить его высказывание о том, что правительство его страны, с одной стороны, целиком поддерживает ОАЕ, а с другой, как мне кажется, не полностью поддерживает решение девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне, по вопросу о том, какое правительство Чада является законным. Если мы должны полностью поддерживать ОАЕ, то пусть эти слова значат то, что они действительно должны означать.

126. Затем он сказал, что его правительство полностью поддерживает Движение неприсоединения, которое, как он справедливо отметил, категорически отвергает идею о сферах влияния. Это, конечно, важное заявление, но разве оно также не применимо к Восточной Европе и к Афганистану? Сферы влияния — это сферы влияния.

127. Затем он стал осуждать вмешательство Соединенных Штатов и Франции в дела Чада, забыв, я думаю, упомянуть о том, что они были приглашены законным правительством Чада. Он охарактеризовал действия правительств этих двух стран как империалистические и равнозначные навязыванию неоколониалистского режима. Я хотел бы спросить членов Движения неприсоединения, подавляющее большинство которых голосовало «за», — полагаю, что «за» было подано 118 голосов, — не кажется ли им, что это точное описание положения в Афганистане?

128. Не было сказано ни слова против вторжения Ливии в Чад.

129. Я экспромтом выступил с этим заявлением не столько в связи с положением, обсуждаемым нами сейчас по этому пункту повестки дня, — о чем я, может быть, упомяну позже, — сколько потому, что, если Совет должен действовать таким обра-

зом, как это предполагали основатели Организации и к чему призывал Генеральный секретарь в своем годовом докладе о работе Организации, мы действительно должны говорить правду.

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я хочу сделать заявление в качестве представителя ФРАНЦИИ.

131. Вчера Совет заслушал выступление государственного секретаря по вопросам внешних сношений и сотрудничества правительства Чада [2463-е заседание]. Вряд ли нужно говорить о том, что оно является правительством государства — члена Организации Объединенных Наций, что это правительство было признано ОАЕ и Движением неприсоединения, что его представитель находится здесь, в Организации Объединенных Наций, и что сам Совет признал его законным в своем заявлении от 6 апреля этого года [S/15688].

132. Законное правительство Чада постоянно выражало намерение мирными средствами разрешить те разногласия, которые могут у него возникнуть с соседними странами. Сейчас Чад стал жертвой неприкрытой агрессии со стороны иностранной державы, чему имеется явное свидетельство, так как он подвергается, в частности, многократным и тяжелым бомбардировкам, целью которых являются не только военные объекты, но и гражданское население.

133. Вооруженная агрессия, объектом которой стал Чад, приводит к неизбежным жертвам и разрушениям. Впечатляющее, а зачастую и потрясающее описание этих событий было представлено мне министром иностранных дел Чада по его прибытии в Нью-Йорк.

134. Ввиду трагичного, чрезвычайно серьезного положения правительство Чада, возглавляемое г-ном Хиссеном Хабре, обратилось к французскому правительству с просьбой осуществить положения Соглашения о сотрудничестве, заключенного между двумя странами в 1976 году.

135. Выполняя принятые на себя в то время обязательства, Франция ответила на этот призыв в соответствии с условиями, изложенными в соглашении, изменив характер и объем предоставляемой помощи таким образом, чтобы она отвечала характеру борьбы.

136. Соблюдая свои обязательства, французское правительство преследует при этом только одну цель — предоставить правительству Чада возможность осуществить свое право на законную самооборону в полном соответствии с международным правом, закрепленным в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций.

137. Франция действительно надеется на то, что проблемы Чада могут решить мирными средствами сами чадцы. Поэтому мы считаем, что любое иностранное вмешательство, направленное против правительства Чада, должно быть прекращено и что соответственно должно быть прекращено вооруженное вторжение извне. Такое вторжение

может придать сложившейся ситуации международный характер, чего Франция всегда старалась избегать. Только таким образом ОАЕ вновь сможет сыграть свою законную роль в этом вопросе в соответствии с резолюцией, принятой главами государств в Аддис-Абебе на девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в Аддис-Абебе в июне этого года⁴, резолюцией, которая призывает обе упомянутые в ней стороны, находящиеся сегодня в состоянии войны, разрешить свои разногласия посредством переговоров в рамках специального комитета по примирению, созданного ОАЕ.

138. Правительство Чада в срочном порядке обратилось в Совет Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это обращение следует рассмотреть самым серьезным образом.

139. Теперь я вновь приступаю к выполнению своих обязанностей ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

140. Сейчас 13 час. 05 мин. Вчера мы решили, что жалоба Чада будет рассмотрена сегодня на утреннем заседании, а во второй половине дня мы возобновим рассмотрение жалобы Ливии. Насколько я понимаю, представители Чада, Советского Союза и Ливийской Арабской Джамахирии хотят выступить по данному пункту повестки дня. Как известно, я пригласил членов Совета и Генерального секретаря на обед; с учетом этого обстоятельства было бы целесообразнее собраться сегодня в 15 час. 30 мин., чтобы заслушать выступления этих трех ораторов.

141. Полагаю, что представитель Советского Союза хочет высказаться по поводу только что сделанного мною предложения, и я предоставляю ему слово по этому вопросу.

142. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, я думаю, что как объективный человек вы дадите мне возможность выступить в связи с заявлением, которое только что сделал представитель Соединенного Королевства.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Моя основная забота — проследить, чтобы прения оставались в тех временных рамках, которые были установлены вчера, учитывая и то обстоятельство, о котором я только что упомянул. Поэтому, я думаю, для нас было бы лучше возобновить прения сегодня в 15 час. 30 мин., поскольку я не вижу причин проводить различия между представителями Ливийской Арабской Джамахирии, Советского Союза и Чада.

144. Тем не менее, если представитель Советского Союза хочет сказать несколько слов, я не буду лишать его этого удовольствия.

145. Слово предоставляется представителю Советского Союза.

146. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Слушая выступление

представителя Соединенного Королевства, я восхищался тем, как искусно некоторые страны — члены НАТО передают футбольный мяч от одного к другому. Видимо, представитель Соединенных Штатов достаточно надорвался в этой борьбе, и в нее вступил полный свежих сил, вернувшийся из отпуска сэр Джон. Должен отметить, представитель Соединенного Королевства не отрицал, что политика Запада в Африке — это политика раздела Африки на сферы влияния. Это трудно отрицать после признания, сделанного вчера на этот счет представителем высшей власти Соединенных Штатов. Однако представитель Великобритании пытался приписать эти намерения раздела мира на сферы влияния кому-то другому и, конечно, тут же отошел от повестки дня Совета.

147. Буду придерживаться строго повестки дня. Уж если говорить о сферах влияния в Африке, то такова традиционная политика Великобритании, которая делила Африку на сферы влияния и самые большие куски выкраивала себе. И Великобритания не хотела добровольно уходить из Африки. По словам Уинстона Черчилля, он не для того стал премьер-министром Британской империи, чтобы присутствовать при ее крахе. И мы видели, какие зверства чинила Англия в Африке, когда не хотела оттуда уходить. Достаточно вспомнить, что сделали британские колонизаторы в Кении.

148. И последнее. Сегодняшнее выступление представителя Соединенного Королевства я рассматриваю как интерес, вновь проявленный этой страной к сферам влияния в Африке, к империалистическим сферам влияния.

149. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Заседание прерывается до 15 час. 30 мин.

150. Напоминаю, что Совет согласился возобновить рассмотрение жалобы Ливийской Арабской Джамахирии сегодня в 16 час. Мы возобновим ее рассмотрение сразу же после того, как будет исчерпан список выступающих по жалобе Чада на дневном заседании сегодня.

Заседание прерывается в 13 час. 15 мин. и возобновляется в 16 час. 20 мин.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предлагаю представителю Ливийской Арабской Джамахирии занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

152. Г-н БУРВИН (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Вчера и сегодня я просил разрешения выступить в осуществление своего права на ответ, но, к сожалению, не смог этого сделать, так как заседание было прервано. Поскольку я сейчас выступаю с заявлением, я хотел бы изложить следующие соображения.

153. Представитель Хиссена Хабре заявил, что его присутствие здесь — свидетельство законности его правительства, но мы утверждаем, что одна из причин, почему возник вопрос о положении

в Чаде, заключается в том, что режиму Хабре придается видимость законности в силу того, что Совет рассматривает этот вопрос. Второй причиной является стремление получить возможность для усиления враждебной кампании в средствах массовой информации, которая проводится администрацией Соединенных Штатов, сионистскими организациями и Южной Африкой против Ливийской Арабской Джамахирии с использованием г-на Хабре в качестве орудия в этой кампании. Ливийская Арабская Джамахирия проводит политику неприсоединения и поддерживает освободительные движения, особенно движения, выступающие против двух расистских режимов — в Южной Африке и в Палестине. Это, безусловно, не устраивает Соединенные Штаты.

154. Мы хотели бы повторить: если г-н Хиссен Хабре столь популярен в Чаде, почему его необходимо охранять в Нджамене с помощью войск из Соединенных Штатов, Франции и Заира, а также европейских наемников? И почему некоторые контролируемые им восточные области находятся под охраной войск и наемников из Судана, переброшенных в Чад при помощи Соединенных Штатов? Почему их охраняют египетские войска, находящиеся там для защиты режима Хабре от гнева народа?

155. Кто оккупирует Абеше и Умм-Шалубу? Чадские националистические силы под руководством Гукуни Уэддея.

156. Положение в Чаде служит лишь оправданием для возвращения колониальных держав в Африку с целью проведения своей гегемонистской политики. Трагедия Чада является прямым следствием французского колониализма, от которого страдал народ Чада, а также результатом продолжения интервенционистской политики Франции.

157. Нас удивило заявление относительно того, что из Франции было направлено в качестве инструкторов 680 парашютистов, поскольку информация, имеющаяся в нашем распоряжении, свидетельствует о том, что силы Хиссена Хабре не превышают 3 тыс. человек, находящихся вне Нджамены. Отсюда следует, что согласно французской военной практике на каждых четырех солдат необходимо иметь одного инструктора. Направление этих войск нельзя рассматривать как часть соглашения о сотрудничестве между Францией и Чадом, и оно является не чем иным, как открытым военным вмешательством в гражданскую войну. Почему французские войска не вмешались, чтобы помочь правительству национального единства, возглавляемому Гукуни Уэддеем, когда он боролся против Хиссена Хабре? Почему французское правительство заявило, что оно не предоставит Чаду никакой помощи до тех пор, пока оттуда не будут выведены ливийские войска, которые находятся там по просьбе законного правительства и в соответствии с договором, заключенным с этим правительством? Почему Франция снабжает Хиссена Хабре военным обо-

рудованием и материалами? Потому, что Хабре узурпировал власть после ухода ливийских войск. Имеющаяся в нашем распоряжении информация подтверждает, что французские подразделения были направлены в Чад для того, чтобы возглавить войска Заира для продвижения на север Чада, с тем чтобы противостоять силам переходного правительства национального единства после того, как Хиссен Хабре потерял большую часть своих войск и остался только с горсткой наемников.

158. Г-н Председатель, я хотел бы остановиться на заявлении, сделанном вами в качестве Председателя Совета. Хотелось бы знать, было ли ваше заявление предварительно утверждено всеми членами Совета. Как Председатель Совета вы можете цитировать любое заявление или резолюцию Совета, но вы не имеете права давать объяснения этим цитатам или заявлениям, исполняя обязанности Председателя Совета и как беспристрастное лицо. Вы, безусловно, можете свободно излагать мнение своей страны как представитель Франции, и мы будем уважать его.

159. Я хотел бы сказать здесь, что моя страна не признает соображений, изложенных вами вчера в качестве Председателя; мы считаем, что эти соображения представляют только мнение Франции.

160. В этой связи означает ли заявление Совета, в котором упоминаются африканские страны и Южная Африка, что расистский режим в Южной Африке является законным для этих стран? Конечно, нет.

161. Следовательно, Совет не может заставить какое-либо государство признавать правительство другой страны. Это суверенное право каждого государства. И Ливия признает одно правительство в Чаде — переходное правительство национального единства, которое возглавляет г-н Гукуни Уэддей.

162. Наша позиция в отношении положения в Чаде ясна, однако мы все еще занимаем нейтральную позицию в отношении гражданской войны. Мы по-прежнему выступаем за национальное примирение на основе Лагосского соглашения [S/14678, приложение I], одобренного ОАЕ, и, как и прежде, поддерживаем усилия ОАЕ в этом направлении. Мы призываем к выводу всех иностранных войск из Чада и призываем прекратить снабжение оружием мятежника — Хиссена Хабре.

163. Мы должны внести поправку в отчеты Совета, в которых говорится о том, что был сбит ливийский самолет и его пилот захвачен в плен. Пилот этого самолета действительно был членом ливийского авиационного клуба; самолет был сбит над территорией Чада в 1981 году, и Хиссен Хабре посадил пилота в тюрьму. Об этом тогда действительно сообщали радио Нджамены и суданское информационное агентство. Затем Хиссен Хабре освободил этого пилота из тюрьмы, чтобы подтвердить свои заявления об интервенции со стороны Ливии.

164. Я хотел бы сослаться на эти заявления, в которых Совет пытается скрыть факты и представить данный инцидент в качестве спора между Ливией и Чадом. В противном случае как могут делегации этих стран говорить о ливийском вмешательстве, по поводу которого до сих пор нет никаких доказательств, и в то же время умалчивать о присутствии иностранных войск различных государств, недвусмысленно заявляющих о своем вмешательстве в дела Чада? Однако, по-видимому, эти принципы были игнорированы из-за жажды американских долларов и давления со стороны Соединенных Штатов, Франции и других государств.

165. Народу Чада не нужна империалистическая интервенция. Он нуждается в искренней инициативе по достижению национального примирения и прекращению деятельности мятежников во главе с Хиссеном Хабре, поддерживаемым наемниками из всех частей земного шара.

166. Что касается критических замечаний со стороны представителя Заира, то он использовал неподходящие выражения, такие как воровство, коррупция. В связи с этим я хотел бы процитировать некоторые западные источники, в которых он найдет для себя ясный ответ.

167. Из журнала «Тайм» от 10 января 1983 года:

«...Большая часть поступивших займов не была использована разумно...

Еще хуже то, что коррупция пронизывает весь режим. Как отмечается в законченном в марте докладе комитета по внешним сношениям сената США, широко признается, „что он [Мобуту] ухитрился накопить огромное состояние за счет государства“. Взятки стали обычным явлением, причем друзья президента контролируют значительную часть отраслей экономики. Один бельгийский бизнесмен сказал: „У власти находится кучка алчных людей, которые держат страну в состоянии экономического хаоса“. Один из бывших финансовых советников Заира жалуется: „У нас были большие надежды, однако все они испарились. Эта страна заставляет людей мечтать, а затем доводит их до безумия“.

Бизнесмены — не единственные люди, доведенные в Заире до отчаяния. В 1978 году Международный валютный фонд (МВФ) направил Эрвина Блюменталь, бывшего высокопоставленного сотрудника западногерманского „Бундесбанка“, на пост директора центрального банка Заира. „Тайм“ получил копию секретного доклада, который он направил исполнительному директору МВФ Жаку де Ларозьеру в начале 1982 года. В этом докладе Блюменталь говорит о том, что высокие должностные лица вымогают взятки в суммах до 50 тыс. долларов США; что бельгийскому профессору, который опекал сына Мобуту, правительством было выплачено 4 млн. долларов США; о дефиците в 32,6 млн. долларов США между суммой, которая должна быть на счетах правительственных банков за

границей, и деньгами, которые действительно там были.

Блюменталь покинул Заир в 1979 году. Однако он продолжает свое расследование в Западной Европе, и бывший премьер-министр Заира Нгуза Карл-и-Бонд, живущий сейчас в изгнании, сообщил ему, что личное состояние Мобуту превышает 4 млрд. долларов США. Большая часть этого состояния находится на счетах в швейцарских банках...»*.

168. Из «Уолл-стрит джорнэл» от 26 июня 1980 года:

«Профессор Питтсбургского университета Дэвид Дж. Гулд, который в 1977 году проводил здесь исследование, говорит, что он брал интервью у крупных и мелких бизнесменов, ежемесячно дающих взятки региональному комиссару провинции Шаб в размере 100 тыс. долларов США. Его заработная плата составляла 2 тыс. долларов США в месяц. Поэтому комиссары остаются лояльными.

По имеющимся сведениям, высокопоставленные официальные лица среди военных также имеют свои „доходы“. На более низких уровнях, в частности солдатам, в определенной мере позволено красть»*.

169. Из «Нью-Йорк таймс» от 11 ноября 1979 года:

«Вот вопрос для будущего дипломата: „Вы посол в большой, некогда процветавшей африканской стране, управляемой диктатором, который был поставлен у власти с помощью Центрального разведывательного управления. Полный страха, он инициировал коррупцию и злоупотребления, которые привели народ на грань голода...

...В экономике полный развал, внешняя задолженность достигает почти 4 млрд. долларов США, уровень инфляции превышает 100 процентов, а годовой доход на душу населения составляет менее 160 долларов США... Многие обвиняют лично президента в коррупции, фаворитизме по отношению к приятелям и членам своего небольшого племени; он расточителен в своих расходах и равнодушен к судьбе народа. „Он был главой государства на протяжении 14 лет, а сколько больниц он построил? Ни одной“, — сказал заирский бизнесмен.

Нестабильность — это образ жизни. Дважды за последние три года заирцы, живущие в изгнании в Анголе, поддерживаемые Кубой и Россией, вторгались в пределы Шаб. Заирская же армия грабила и отступала. Только с помощью бельгийских, французских... [и других] войск удалось выдворить захватчиков»*.

170. Вот те воровство и коррупция, которые пытаются приписать руководству моей страны пред-

* Оратор приводит цитату на английском языке.

ставитель Заира. По этому поводу я хотел бы добавить, что полковник Муамар Каддафи, лидер революции в моей стране, не имеет индивидуальных счетов в Швейцарии или в какой-либо другой стране и не путешествует по столицам Европы и Америки в сопровождении наложниц, а посвящает все свое время интересам революции и своего народа.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет заслушал заявление представителя Ливийской Арабской Джамахирии, поставившего под сомнение замечания Председателя Совета. Это очень серьезный вопрос. Никто не имеет права ставить под сомнение действия Совета.

172. Вчера, выступая в качестве Председателя Совета, я лишь напомнил о реакции Совета Безопасности на создавшуюся ситуацию, и все члены Совета могут это подтвердить. Следовательно, как Председатель Совета я не могу согласиться с заявлением, сделанным по этому вопросу представителем Ливийской Арабской Джамахирии.

173. Хотелось бы также отметить, что заявление подобного рода в ходе обсуждений жалобы правительства Чада, ставящее под сомнение законность этого правительства, приводит к несомненным внутренним противоречиям.

174. Выступаю теперь как представитель ФРАНЦИИ.

175. Я не удостою ответом те беспардонные, лживые обвинения, которые ставят под сомнение действия Совета.

176. Теперь я снова выступаю в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ.

177. Г-н НГУАЙИЛА МБЕЛА КАЛАНДА (Заир) (*говорит по-французски*): Мы только что выслушали представителя интервенционистской Ливии, которая вмешивается в дела Чада и хочет также вмешаться в дела Заира.

178. Сомневаюсь, что кто-либо из тех, кто читал стенографические отчеты, сможет указать на мои ссылки на воровство в Ливии. Представитель Ливии является в Совет подобно змее, разрезанной надвое: голова — на одной половине, хвост — на другой. Голова кричит: «Укушу, укушу!» — хотя мертвая змея не может укусить. Вот все, что делает представитель Ливии: у него нет никаких аргументов. Он говорит о коррупции, об иностранных счетах, о несправедливом распределении товаров и собственности в моей стране. Я просто задаю ему вопрос: войска Заира находятся в Чаде по просьбе правительства Нджамены или нет? А как обстоят дела с войсками Ливии? Они находятся в Чаде по просьбе правительства Нджамены? Он не сможет ответить на это. Я дал ему время на обдумывание; возможно, он направит телеграмму в Триполи, с тем чтобы мы могли получить ответ.

179. Были разговоры о недоедании и голоде в Заире, о долге в 4 млрд. долларов США. Не знаю,

следит ли он за развитием мировой экономики или читал отчеты МВФ для того, чтобы узнать, сколько стран имеют такую задолженность. Находится ли Заир в начале этого списка? Не хочет ли он получить список африканских стран, которые имеют задолженность? А что можно сказать о друзьях Ливии? Сколько Ливия дает этим странам, чтобы они смогли выплатить свои долги? Конечно, это исламский легион. Действительно, он прав.

180. Говорилось о существовании огромного особняка, построенного президентом нашей страны на национальные средства. Мне кажется, он хотел сказать о ливийских средствах, а не о национальных фондах, но я не буду ему отвечать: это было бы бесполезно.

181. Представителю Ливии нравится использовать вырезки из газет за определенные годы, как он это сделал вчера. Вмешался ли Заир в дела Чада в 1979 году — году, который им упомянут? Когда он говорит о том, что было написано в статье в «Нью-Йорк таймс» в 1979 году, означало ли это, что Заир был тогда в Чаде с целью оккупации части его территории в надежде получить там деньги или что мы вошли в Чад для эксплуатации богатств этой страны, поскольку у нас есть долги? Он не может этого сказать. Мы выплачиваем наши долги. Как сказал представитель моей страны в среду, 3 августа, «если хочешь остановить сумасшедшего, раздевшегося догола, ты сам должен быть одетым, потому что если ты не будешь одет, то тебя самого будут считать сумасшедшим» [2462-е заседание, пункт 62].

182. Я считаю это своим последним ответом представителю Ливии.

183. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Чада попросил слова в осуществление права на ответ. Я предоставляю ему слово.

184. Г-н БАРМА (Чад) (*говорит по-французски*): Действительно, представитель Ливии издевается над Советом, хотя Совет в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций является органом, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это очень серьезно, когда представитель государства — члена Организации Объединенных Наций подобным образом и безнаказанно издевается над таким престижным органом, несущим ответственность за поддержание мира во всем мире. Все читают газеты, и представитель Ливии не сказал нам ничего нового, зачитав здесь подобранные им вырезки. Я не думаю, что члены Совета нуждаются в услугах представителя полковника Каддафи, выступающего в роли пресс-атташе. Полагаю, что все миссии, находящиеся в Нью-Йорке, имеют своих пресс-атташе, которые занимаются этим.

185. Следует напомнить, что, когда представитель Каддафи вчера исчерпал свои аргументы, он ограничился [2463-е заседание] чтением — он

только что вновь проделал это — серии статей из газет Соединенных Штатов, отрицающих, по его утверждению, тот факт, что его страна осуществляет непосредственное военное вмешательство в дела Чада. Что касается меня, то я не буду подвергать Совет такому нудному испытанию. Я просто процитирую небольшой отрывок из статьи, опубликованной в сегодняшнем утреннем выпуске «Нью-Йорк таймс», в которой говорится совершенно противоположное тому, что он утверждал. В этом отрывке говорится следующее:

«Западный военный эксперт сказал, что 50 ливийских самолетов бомбили оазис [Аузу], не давая поднять головы его защитникам, в то время как войска при поддержке бронетранспортеров прорывались к городу»*.

186. Вот о чем говорится в газете «Нью-Йорк таймс», которая, по словам представителя Ливии, должна была бы отрицать участие его страны в геноциде, осуществляемом сейчас против народа Чада. Эта статья проливает яркий свет на открытую, неспровоцированную агрессию Ливии против Чада.

187. Перехожу к вопросу о ливийском самолете, который был сбит 5 августа в Файя-Ларжо. Летчик этого самолета предстал перед общественностью 8 августа на пресс-конференции, в ходе которой он ясно заявил, что его самолет был сбит над Файя-Ларжо во время бомбардировки Файя-Ларжо 12 самолетами [S/15928, приложение]. Представителю Ливии не следовало бы появляться здесь и насмехаться над нами, подражая официальному пресс-агентству его страны, которое заявило, что летчик был якобы взят в плен во время боев в 1981 году. Где происходили эти бои в 1981 году? И почему правительство Чада представляет летчика общественности только сейчас, если бои происходили в 1981 году? Разве этот летчик сказал представителям прессы, что он был захвачен два года назад? Считаю это несерьезным. Хорошо известно, что он был членом авиаклуба и боевым летчиком, обучавшимся в нескольких странах. Как он может не быть военным? Он заявил также, что был взят в плен в ходе операции в Файя-Ларжо в августе этого года. Мы можем представить материалы этой пресс-конференции, которые докажут, что представитель Ливии лжет.

188. Сегодня утром представитель Советского Союза также выступил с заявлением по поводу жалобы Чада. Я не собирался отвечать на это заявление, но хотел бы напомнить ему, что в настоящее время Советский Союз располагает военными базами в десятке стран и размещает свои ядерные ракеты в странах, граничащих с западными странами, и накапливает большое число МИГов, артиллерийских орудий и других видов обычного вооружения в странах, которым он смог навязать свою власть с целью их превращения в острие социал-империализма. Советский Союз скажет в Совете, что это результат соглашений

о дружбе и обороне, заключенных с этими странами. На это мы можем ответить, что на основании именно подобных соглашений мы обратились за помощью к дружественным странам, которые любезно откликнулись на наш призыв. Нас не удивляет, что Советский Союз полностью умалчивает о геноциде, проводимом сейчас Ливией против народа Чада. Ни для кого не секрет, что полковник Каддафи нагнетает напряженность в Африке, опираясь на советский экспансионизм.

189. Я хотел бы упомянуть о заявлении представителя Бенина. К сожалению, как и в марте этого года, представитель Бенина, мой брат Согло, вновь встал на сторону Ливии. Он единственный, кто так поступил. Это понятно, поскольку нам известен характер отношений, существующих между его страной и Ливией. Мы понимаем, что полковник Кереку, который пришел к власти и держится при помощи силы, и его представитель выступают за использование силы в целях дестабилизации обстановки в Чаде. Это действительно грустный и печальный факт для африканской страны.

190. В любом случае представитель Бенина находится в не очень удобном положении, чтобы говорить о законности, и Совет собрался здесь не для того, чтобы обсуждать законность правительства Чада. Данный вопрос здесь не возникает. Очень серьезный вопрос, находящийся на рассмотрении Совета, касается открытой агрессии, являющейся вопиющим нарушением Устава Организации Объединенных Наций, устава Организации африканского единства и принципов Движения неприсоединения. Вот что обсуждает этот Совет, а не законность. Представитель Бенина не смог поставить вопрос о законности правительства Чада ни в рамках Движения неприсоединения, ни в рамках ОАЕ, поэтому ему не следовало бы делать это здесь в попытке отвлечь внимание международной общественности от реальной проблемы — ливийской агрессии. Совет должен принять соответствующие меры, с тем чтобы покончить с этой агрессией.

191. Президент Кереку, его учитель Каддафи и послушный инструмент в их руках здесь — представитель Бенина не имеют права учить нас законности. Вся Африка — благородная гуманитарная Африка — стыдится представителя Бенина, и история осудит его и других так называемых «революционеров».

192. Как мы уже сказали, Ливия преуспела в искусстве лжи и тактике уловок. Если бы ложь была устранена, то не было бы больше Каддафи и не было бы больше его представителей.

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Представитель Берега Слоновой Кости просил разрешения выступить с заявлением. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

194. Г-н ЭССИ (Берег Слоновой Кости) (говорит по-французски): Вчера вечером в своем заяв-

* Оратор приводит цитату на английском языке.

лении [2463-е заседание] представитель Ливии отметил, что Берег Слоновой Кости испытывает экономические трудности, и утверждал, что его позиция по вопросу о Чаде сформировалась некоторым образом под влиянием обещаний помощи со стороны Соединенных Штатов. Я хотел бы просто попросить представителя Ливии назвать несколько развивающихся стран — или даже развитых стран, — которые не испытывают сейчас экономических трудностей. По сути дела, мы могли бы начать с самой Ливии.

195. Ливия была очень бедной страной, и мы знаем, что ее финансы отнюдь не являются результатом усилий со стороны ее народа. Вот почему она может быть столь расточительна в своей щедрости к другим. Берег Слоновой Кости знает цену усилиям.

196. Наша страна сотрудничает со всеми странами мира: с западными странами, с Соединенными Штатами и с другими (и здесь у нас нет никаких претензий), включая арабские страны, которые оказывают помощь в строительстве плотин гидроэлектростанции в Береге Слоновой Кости. Более того, наша страна не принимает политических условий, когда нам помогают.

197. Мудрый человек в Африке говорит, что есть два типа неизлечимого сумасшествия. Первый — когда богатый человек вдруг становится бедным; в таком случае он окончательно сходит с ума. Второй — когда очень бедный человек, не имеющий никаких средств, неожиданно становится миллионером или миллиардером; он также окончательно сходит с ума. К сожалению, именно вто-

рой случай произошел на африканской земле, и этим объясняется поддержка, оказываемая так называемым национально-освободительным движениям в Азии, в Латинской Америке, практически везде.

198. Мне кажется, и вчера об этом сказал представитель Чада [*там же*], что Ливия пытается отвлечь внимание Совета от истинного предмета наших обсуждений. Как может Гукуни, покинувший Нджамену даже без чемодана и, по всей вероятности, оказавшийся за пределами своей страны, объяснить свое возвращение несколько месяцев спустя, но уже с эскадрилей МИГов и армадой танков? Вот что мы хотели бы здесь узнать.

199. Я думаю, все совершенно ясно. Нам остается лишь определить акт агрессии. Мне кажется, что имеются неопровержимые доказательства ливийской агрессии против Чада. Мы призываем Совет признать это и не ставить на одну доску агрессора и жертву агрессии.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Пленарные заседания, 32-е заседание, пункт 210.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 479, No. 6947.

³ A/36/534, приложение II, резолюция AHG/Res.102 (XVIII)/Rev.1.

⁴ A/38/312, приложение, резолюция AHG/Res.106 (XIX).

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/37/1).